Z M L U V A

č. p.: PHZ-OEL1-2012/001256-036

o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky na rok 2012

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 526/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva vnútra Slovenskej republiky medzi zmluvnými stranami:

A. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zastúpené	:	Ing. Marcelom Klimekom, vedúcim služobného úradu na základe plnej moci zo dňa 22. 2. 2012
Adresa	:	Pribinova ulica č. 2
PSČ	:	812 72 Bratislava
IČO	:	00151866
DIČ	:	2020571520
Peňažný ústav	:	Štátna pokladnica
Číslo účtu	:	7000180023/8180

ako poskytovateľ dotácie (ďalej len ako „poskytovateľ“)

a

B. Obec Orechová Potôň

zastúpená	:	Ing. Szilárdom Gálffym, starostom
Adresa	:	Orechová Potôň 281
PSČ	:	930 02 Orechová Potôň
IČO	:	00305669
Peňažný ústav	:	VÚB
Číslo účtu	:	920823122/0200

ako žiadateľ a príjemca dotácie (ďalej len „príjemca“) za týchto podmienok

Článok I
Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom kapitoly Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) podľa ustanovení § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) a zákona č. 526/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „zákon“).

2. Príjemca sa zaväzuje použiť poskytnuté finančné prostriedky (príloha č. 1) na činnosť a aktivity predložené poskytovateľovi v žiadosti o poskytnutie dotácie na rok 2012 v zmysle § 2 písm. b) zákona na financovanie obstarania osobných ochranných pracovných prostriedkov (staničné rovnošaty) a materiálno technické zabezpečenie (kalové a plávajúce čerpadlá).

3. Poskytovateľ v súlade so zákonom č. 511/2011 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2012 a na základe schváleného rozpisu záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2012 poskytne príjemcovi dotáciu v sume 2 000,- €, slovom: dvetisíc eur jednorázovo.

Článok II

Podmienky poskytnutia dotácie

1. Podmienky na poskytovanie dotácií, hospodárenie s dotáciou, postup pri uplatňovaní, navrhovaní a schvaľovaní dotácie, kontrolu použitia dotácie a jej zúčtovanie upravujú ustanovenia zákona o rozpočtových pravidlách a zákon.

2. Príjemca prijíma dotáciu uvedenú v čl. I tejto zmluvy bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

3. Ak vláda Slovenskej republiky alebo na základe jej splnomocnenia minister financií rozhodne o viazaní rozpočtových prostriedkov poskytovateľa podľa § 18 zákona o rozpočtových pravidlách, príjemca je povinný toto rozhodnutie akceptovať.

4. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky príjemcovi bezhotovostne vo forme bežného transferu po podpise tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami na osobitný bankový účet uvedený v zmluve a zriadený na vedenie dotácie najneskôr do 30 dní od jej podpisu.

5. Príjemca sa zaväzuje zabezpečiť financovanie svojej činnosti a aktivít z vlastných alebo iných získaných zdrojov najmenej vo výške 5 % z objemu poskytnutej dotácie.

6. Účelovú dotáciu môže príjemca použiť do 31.decembra 2012.

7. Príjemca poskytnuté finančné prostriedky eviduje v účtovníctve osobitne tak, aby účtovníctvo bolo preukázateľné a úplné podľa ustanovení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

8. Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov príjemca predloží hodnotiteľovi Prezídiu Hasičského a záchranného zboru do 31. januára 2013. Vyúčtovanie musí obsahovať vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie poskytnutých prostriedkov, ktorého prílohou je zoznam preukázateľne vynaložených výdavkov podľa účtovnej evidencie. Za správnosť vyúčtovania zodpovedá štatutárny orgán príjemcu a úplnosť vyúčtovania potvrdí hodnotiteľ.

9. V prípade, že príjemca počas kalendárneho roka zistí, že finančné prostriedky nepoužije do konca kalendárneho roka v ktorom boli poskytnuté, je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi sumu nepoužitej dotácie a vrátiť ju na výdavkový rozpočtový účet číslo 7000180023/8180 v Štátnej pokladnici, najneskôr však do 10. decembra 2012.

10. Najneskôr s vyúčtovaním dotácie príjemca vráti nepoužité finančné prostriedky na bežný účet poskytovateľa číslo 7000180031/8180 v Štátnej pokladnici. Nepoužitú dotáciu do sumy 5 eur nie je príjemca povinný posielať ako vyúčtovanie dotácie. Avízo o vrátení nepoužitých finančných prostriedkov zo zúčtovania zašle odboru účtovníctva sekcie ekonomiky ministerstva.

11. Použitie finančných prostriedkov podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje pokyn Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové a rozpočtové organizácie, podnikateľské subjekty, neziskové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté prostriedky zo štátneho rozpočtu.

12. Príjemca je povinný poukázať poskytovateľovi finančné prostriedky získané z výnosov z poskytnutých prostriedkov štátneho rozpočtu na príjmový rozpočtový účet číslo 7000179938/8180 v termíne určenom poskytovateľom.

13. Príjemca zodpovedá za hospodárenie s poskytnutými finančnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia. Za hospodárenie s poskytnutými finančnými prostriedkami zodpovedá štatutárny orgán príjemcu.

14. Príjemca berie na vedomie svoje povinnosti vyplývajúce zo zákona o rozpočtových pravidlách, zákona a zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zároveň sa zaväzuje pri hospodárení s poskytnutými finančnými prostriedkami dodržiavať všetky platné právne predpisy vzťahujúce sa na hospodárenie s prostriedkami štátneho rozpočtu.

15. Príjemca použije poskytnuté finančné prostriedky podľa vopred stanoveného termínu plnenia jednotlivých činností a aktivít dohodnutých medzi poskytovateľom a príjemcom.

16. Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolou preveriť správne vynakladanie finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu u príjemcu. Na výkon kontroly použitia poskytnutých finančných prostriedkov je oprávnené ministerstvo, Ministerstvo financií Slovenskej republiky a ďalšie orgány v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Orgány na výkon kontroly spôsobu použitia poskytnutých finančných prostriedkov sa riadia osobitnými predpismi[1)].

17. Príjemca sa zaväzuje oznámiť poskytovateľovi prípadné zmeny identifikačných údajov a predkladať účtovné výkazy a výročné správy o jeho aktivitách.

18. Príjemca sa zaväzuje, že poskytnutú dotáciu vráti, ak mu bola na ten istý účel už poskytnutá dotácia zo štátneho rozpočtu.

Článok III

Sankcie za porušenie zmluvných podmienok

Ak poskytovateľ zistí, že príjemca porušil zmluvu tým, že poskytnuté finančné prostriedky použije neoprávnene, alebo ich neoprávnene zadržal, je príjemca povinný neoprávnene použitú alebo zadržanú sumu odviesť na účet, ktorý mu určí a oznámi poskytovateľ. Pri porušení zmluvných podmienok sa postupuje podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami oboch

---

[1)] Zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 618/2004 Z. z.
Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 39/1993 Z. z. o Najvyššom kontrolnom úrade Slovenskej republiky v znení neskorších prepisov.
Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 10/1996 Z. z. o kontrole v štátnej správe v znení neskorších predpisov.

zmluvných strán a účinnosť deň po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.

2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. decembra 2012 s tým, že záväzky prijímateľa uvedené v čl. II tejto zmluvy zostávajú platné i po uplynutí platnosti zmluvy.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ má právo okamžite odstúpiť od zmluvy ak zistí, že príjemca porušil akékoľvek ustanovenie tejto zmluvy, ako aj v prípade, ak zaniknú dôvody poskytnutia finančných prostriedkov uvedené v tejto zmluve, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

4. Ostatné právne vzťahy, výslovne neupravené touto zmluvou, sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi, t. j. platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a jeho vykonávacích a súvisiacich predpisov, ďalej zákon o rozpočtových pravidlách, zákon a zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane štyri rovnopisy a príjemca jeden rovnopis.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len na základe vzájomnej dohody, a to formou písomných dodatkov, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento právny úkon urobili slobodne, vážne, bez nátlaku a bez toho, aby pre niektorú zo zmluvných strán vznikla zvlášť nevýhodná situácia. Jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu so všetkým vyššie uvedeným ju vlastnoručne podpisujú.

Bratislava dňa 30. 03. 2012

.....

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky 338

Orechová Potôň dňa 24.04.2012

.....

OBEC ORECHOVÁ POTÔŇ 2

Dotácia zo štátneho rozpočtu schválená v sume			Eur
z toho	dotácia na bežné výdavky (prevádzková dotácia)		2 000
	z toho	osobné náklady: z toho	0
		mzdové výdavky	0
		poistné a príspevky do poisťovaní	0
		cestovné náhrady	
		výdavky na energie, poštové a telekom. služby a komunikačnej infraštruktúry	
		materiálové výdavky	2 000
		dopravné	
		rutinná a štandardná údržba	
		nájomné	
		služby	
	dotácia na kapitálové výdavky (investičná dotácia)		0
	z toho	obstarávanie strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	
		obstarávanie dopravných prostriedkov	
		rekonštrukcia a modernizácia strojov a zariadení	
		realizácia stavieb a ich technického zhodnotenia	

Príloha č. 2 k zmluve PHZ – OEL1-2012/001256-036

Čestné vyhlásenie

Obec Orechová Potôň, ako príjemca dotácie z rozpočtu kapitoly Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, zastúpená Ing. Szilárdom Gálffym, starostom obce čestne vyhlasuje, že na daný účel dotácie podľa § 2 písm. b) zákona č. 526/2010 Z. z. jej nebola poskytnutá iná dotácia.

Orechová Potôň dňa .....

OBEC ORECHOVÁ POTÔŇ
2